

*Misión: Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional.*

## **CONTRATO ANTSV N° 02/2024**

Entre **AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL**, domiciliada en Guido Spano N° 295 c/ 23 de Octubre, República del Paraguay, con RUC N° 80087332-7 representada para este acto por el Director Ejecutivo el **Abg. Luis Christ Jacobs** con Cédula de Identidad N° 934.407, denominada en adelante la Contratante, por una parte, y, por la otra, la **Firma YRENDAGUE SERVICIOS DE SEGURIDAD S.A.** con **RUC N° 80013251-3**, domiciliada en Avda. Sacramento 1240, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Enrique Kurt Rehnfeldt Nicole**, con Cédula de Identidad N° 2.333.586 Representante Legal Apoderado, y la **Sra. Gissella Giubi Viola** con Cédula de Identidad N° 3.576.841 Directora Titular, denominada en adelante Representantes Legales, identificadas en conjunto como “LAS PARTES” e, individualmente, “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato de “**SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA ANTSV**” ID N° 447760, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### **1. OBJETO.**

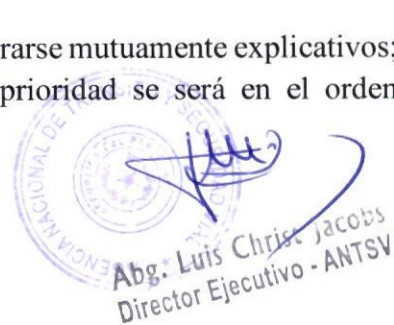
1.1 El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: **LLAMADO ANTSV N° 03/2024 MCN “SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA ANTSV” ID N° 447760**

### **2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

2.1 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- a) Contrato y sus adendas o modificaciones;
- b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- c) Los datos cargados en el SICP;
- d) La oferta del proveedor;
- e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación;

2.2 Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se será en el orden enunciado anteriormente.



*Visión: Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial.*



*Misión: Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional.*

### 3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO.

3.1 Los documentos adicionales del contrato son: Cláusula excluida (no será mostrada en el pliego final).

### 4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

4.1 El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 447760.

4.2 Con carácter plurianual, las partidas presupuestarias correspondientes a los ejercicios fiscales 2024 y 2025. Por tratarse de un llamado plurianual, la validez de la partida presupuestaria del ejercicio fiscal siguiente, estará sujeto a la aprobación de la Ley de Presupuesto correspondiente.

### 5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

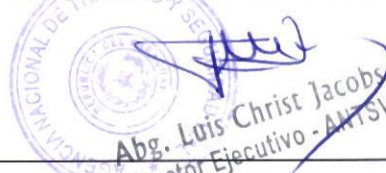
5.1 El presente Contrato es el resultado del procedimiento del LLAMADO ANTSV N° 03/2024 MCN "SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA ANTSV" ID N° 447760, convocado por la Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial. La adjudicación fue realizada según Acto Administrativo N° 318/2024.

### 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR SERVICIOS.

Nro. De Orden	Nro. De Ítem/Lote	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Monto Total (IVA incluido)
1	SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA ANTSV	MES	18	16.600.000.-	298.800.000.-
Precio total GS.					<b>298.800.000.-</b>

6.1 El monto mensual es de Gs. 16.600.000.- (guaraníes dieciséis millones seiscientos mil) que será pagadero en forma mensual, por un plazo de 18 meses y el monto total es de Gs. 298.800.000.- (guaraníes doscientos noventa y ocho millones ochocientos mil).

6.2 El Proveedor se compromete a proveer los servicios a la Contratante y subsanar los defectos de estos de conformidad a las disposiciones del Contrato.



*Visión: Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial.*



*Misión: Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional.*

**6.3** La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida de la prestación de los servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las bases y condiciones.

## **7. VIGENCIA DEL CONTRATO**

**7.1** El plazo de vigencia de este Contrato será: Hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

## **8. LUGAR Y CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS.**

**8.1** Los servicios deberán ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de Servicios del pliego de bases.

## **9. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

**9.1** La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

## **10. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

**10.1** La administración del contrato estará a cargo de: CP. Diego Velázquez, Director de la Dirección Administrativa.

## **11. DE LAS OBLIGACIONES LABORALES Y DE SEGURIDAD SOCIAL.**

**11.1** El proveedor se compromete a llevar a cabo el “SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA ANTSV ANTSV” ID N° 447760 conforme a la Resolución de Adjudicación N° 318/2024 y a la oferta adjudicada, en total cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral y de seguridad social, asegurando al empleado en relación de dependencia un salario justo, condiciones laborales optimas y una protección eficaz en materia de salud, seguridad e higiene en el trabajo.

## **12. MULTAS.**

**12.1** Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.



*Visión: Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial.*



*Misión: Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional.*

**12.2** La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

### **13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR EL CONTRATO.**

**13.1** Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

### **14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

**14.1** Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

### **15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

**15.1** Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

### **16. IDIOMA DEL CONTRATO**

**16.1** El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

**16.2** El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

**16.3** En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.



*Visión: Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial.*

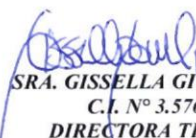
*Misión:* Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional.

## 17. SUSCRIPCIÓN

17.1 EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay a los días 27 del mes Junio y año 2024.

  
**SR. ENRIQUE KURT REHNFELDT NICOLE**  
C.I. N° 2.333.586  
**REPRESENTANTE LEGAL APODERADO**



  
**SRA. GISSELLA GIUBI VIOLA**  
C.I. N° 3.576.841  
**DIRECTORA TITULAR**

  
  
**ABG. LUIS CHRIST JACOBS**  
C.I. N° 934.407  
**DIRECTOR EJECUTIVO**  
**AGENCIA NACIONAL DE TRANSITO Y SEGURIDAD VIAL**

*Visión:* Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial.